

**Economic and Social Council**Distr.: General  
17 January 2014

Original: English

---

**Economic Commission for Europe**

Inland Transport Committee

**World Forum for Harmonization of Vehicle Regulations****Working Party on Lighting and Light-Signalling****Seventy-first session**

Geneva, 31 March–3 April 2014

Item 12(d) of the provisional agenda

**Other business – Any other business****Proposal for amendments to Regulation No. 113 (Headlamps emitting a symmetrical passing-beam)****Submitted by the experts from the International Motorcycle Manufacturers Association\***

The text reproduced below was prepared by the experts from the International Motorcycle Manufacturers Association (IMMA) to correct typographical errors introduced during previous amendment to the regulation (ECE/TRANS/WP.29/2012/83). The initial changes were already in Revision 2 of UN Regulation No. 113. The modifications to the existing text of the UN Regulation are marked in bold for new or strikethrough for deleted characters.

---

\* In accordance with the programme of work of the Inland Transport Committee for 2012–2016 (ECE/TRANS/224, para. 94 and ECE/TRANS/2012/12, programme activity 02.4), the World Forum will develop, harmonize and update Regulations in order to enhance the performance of vehicles. The present document is submitted in conformity with that mandate.

# I. Proposal

Annex 1,

Item 9, amend to read:

"9. Brief description:

Category as described by the relevant marking<sup>3</sup>: .....

**Number and category(ies) of filament lamp(s), if any:** .....

**Number and category(ies) of gas-discharge light source, if any:** .....

**Number and specific identification code(s) of LED modules and for each LED module statement whether it is replaceable or not: (yes/no)<sup>2</sup>**.....

Number and specific identification code(s) of electronic light source control gear(s), if any: .....

..."

Annex 8, amend to read:

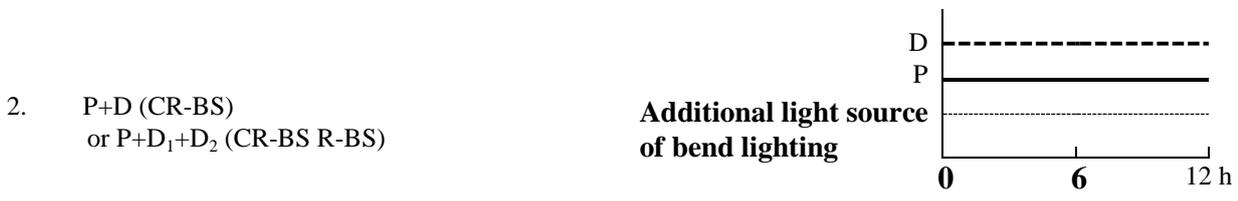
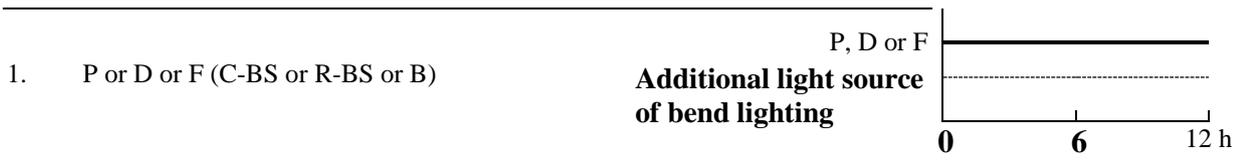
"...

- Abbreviations: P: passing beam lamp  
 D: driving beam lamp (D<sub>1</sub> + D<sub>2</sub> means two driving beams)  
 F: front fog lamp

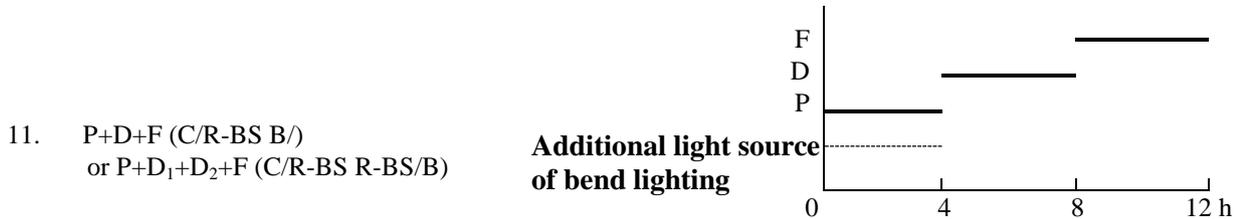
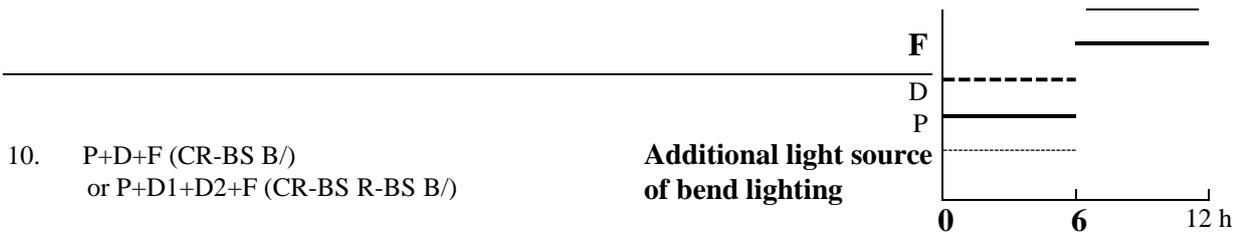
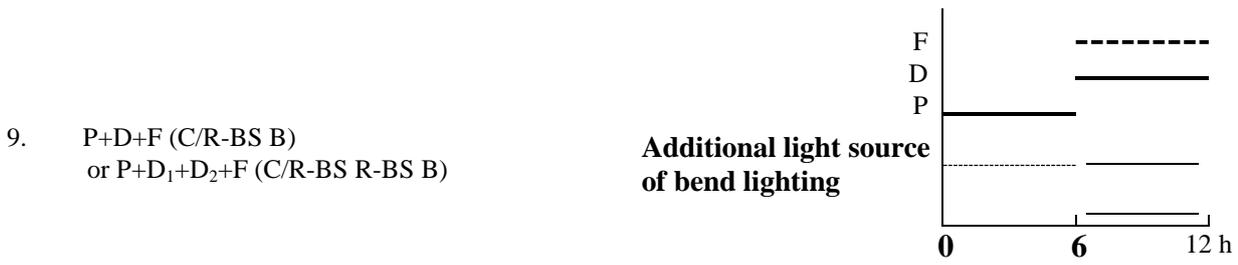
----- : means a cycle of 15 minutes off and 5 minutes lit.

..... : means a cycle of 9 minutes off and 1 minutes lit.

All following grouped headlamps and front fog lamps together with the added class B marking symbols are given as examples and are not exhaustive.



3. P+D (C/R-BS) or P+D <sub>1</sub> +D <sub>2</sub> (C/R-BS R-BS)	Additional light source of bend lighting	
4. P+F (C-BS B)	Additional light source of bend lighting	
5. P+F (C-BS B/) or C-BS/B	Additional light source of bend lighting	
6. D+F (R-BS B) or D <sub>1</sub> +D <sub>2</sub> +F (R-BS R-BS B)	Additional light source of bend lighting	
7. D+F (R-BS B/) or D <sub>1</sub> +D <sub>2</sub> +F (R-BS R-BS B/)	Additional light source of bend lighting	
8. P+D+F (CR-BS B) or P+D <sub>1</sub> +D <sub>2</sub> +F (CR-BS R-BS B)	Additional light source of bend lighting	



..."

## II. Justification

1. This proposal corrects the unintentional editorial errors in the documentation process of ECE/TRANS/WP.29/2012/83.

### A. Annex 1, Item 9

2. Original intention of the amendment (WP29/2012/83) was to add two sentences to Annex 1, Item 9, as stated below;

(a) Number and specific identification code(s) of additional lighting unit(s) and for each LED module a statement whether it is replaceable or not, if any: .....

(b) The minimum bank angle(s) to satisfy the requirement of paragraph 6.2.8.1., if any:.....

3. The rest of item 9 was supposed to remain unchanged, but the above mentioned three lines indicated by boldface, which had existed before the amendment (WP29/2012/83), were erroneously deleted in the documentation process of WP29/2012/83.

### B. Annex 8

4. Original intention of the amendment (ECE/TRANS/WP29/2012/83) was only to add the dotted lines to the thermal cycle diagrams of Annex 8, in order to indicate the lighting

modes of additional light source(s) for bend lighting. However, in ECE/TRANS/WP29/2012/83, as well as CE4675 and ECE/TRANS/WP29/GRE/2012/15, the dotted lines (to indicate intermittent lighting) were erroneously indicated by continuous lines (to indicate continuous lighting). Furthermore, the change was accompanied by unintentional errors to the existing lines of the diagram; as shown below:

Annex 8 (AS CORRECTED BY THIS PROPOSAL)

OVERVIEW OF OPERATIONAL PERIODS CONCERNING TEST FOR STABILITY OF PHOTOMETRIC PERFORMANCE

Abbreviations:

P: passing beam lamp

D: driving beam lamp (D<sub>1</sub> + D<sub>2</sub> means two driving beams)

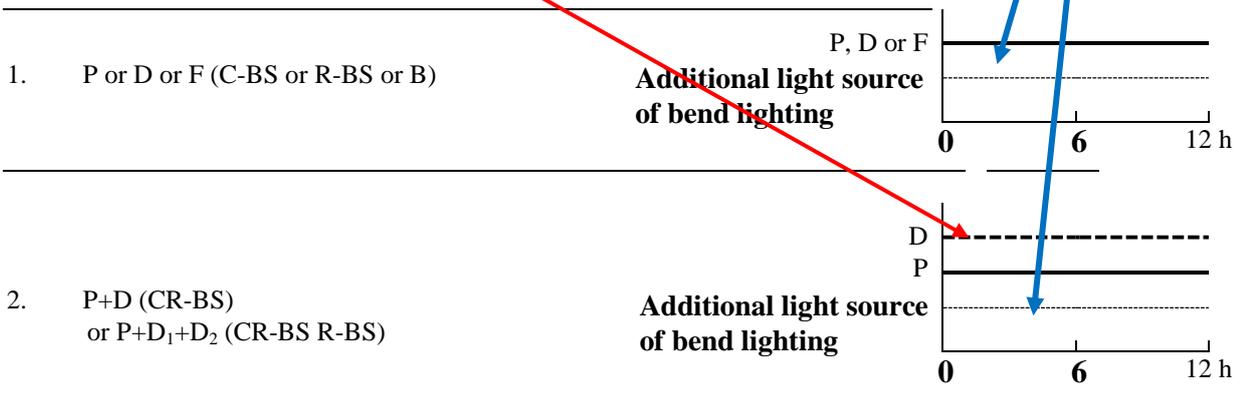
F: front fog lamp

This dotted and bold line is erroneously changed to a continuous heavy line in WP29/2012/83

This dotted thin line is erroneously indicated by a continuous thin line in WP29/2012/83

- - - - - : means a cycle of 15 minutes off and 5 minutes lit.
- ..... : means a cycle of 9 minutes off and 1 minutes lit.

All following grouped headlamps and front fog lamps together with the added class B marking symbols are given as examples and are not exhaustive.



(and similar mistakes are repeated in points 3 to 11 of Annex 8, ECE/TRANS/WP29/2012/83)